

## WRITTEN EXAM - TEST

### I) Reading

*You are going to read a teacher's memories of a class she taught. For questions 1 - 8, choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text. Indicate your answers on the answer sheet.*

Halliday's writing leaned very much back to the left. He was the only pupil in the class who wrote in this way. He was a nuisance in poetry lessons as he would giggle and make faces and could never be persuaded to read aloud.

His silly behaviour made me believe that he didn't like poetry. However, when I gave the class a test in which they had to write down some poetry they had learned by heart, Halliday seemed to know the most.

Halliday had a special dislike for art and I allowed him to read during this period. He never volunteered for drama and refused to make a speech. Football was the one thing at which he excelled, but the sports teacher decided that he did not assert himself enough and he made another boy captain. This boy – his name was John Jones – could hardly read or write. All attempts to make him work failed, but he captained the team with amazing skill.

I remember an occasion when he led our school eleven out of the changing rooms for a cup match against our fiercest rivals, the team from nearby Winterton School. The Winterton girls' hockey team had already beaten our own girls' team and this – plus their excellent start to the season – had raised their morale to a fearsome level. Even so, John played like a true professional. Our only scorer, he made good use of Halliday's passes and scored a goal for every two that the Winterton players could manage between them. Though Kingston lost, the match was a triumph for Captain Jones!

In spite of all this, the pupil who impressed me most in the end was David Halliday. He gained my admiration on a day when I had his class for art. They came into the hut shouting and pushing and I sent them out again and told them they would not have a lesson until they walked in properly. They thought it was fun to waste as much time as possible, and they jeered and cheered outside the hut. I let them go on for a minute. Suddenly the noise stopped and in marched Halliday.

'They're all right now,' he said. 'I've got them lined up.' I looked outside and sure enough the pupils of class 2D were arranged like well drilled soldiers; they were in order of size and in perfect line – so still I could see them shivering in the chilly air. 'Walk in quietly,' Halliday commanded. They obeyed their superior officer and the lesson began. Halliday himself, as usual, refused to work. 'Can I just sit and have a nap?' he asked. After the help he had given me I could hardly refuse.

1. Halliday stood out from the other pupils because of his
  - A beautiful handwriting.
  - B bad behaviour.
  - C love of poetry.
  - D skill as a footballer.

2. Halliday failed to be chosen as captain of the football team because
  - A he was thought to be lazy.
  - B he was thought to be a poor leader.
  - C Jones was bad at other things and needed encouragement.
  - D Jones was better at scoring goals when under pressure.
  
3. Who felt really confident at the start of the match?
  - A the Winterton girls' hockey team
  - B the Winterton football team
  - C the Kingston team, led by John Jones
  - D John Jones and David Halliday
  
4. The match was a triumph for John Jones because
  - A his team won.
  - B he scored all Kingston's goals.
  - C he made good use of Halliday's passes.
  - D he was chosen as Kingston's captain instead of Halliday.
  
5. After being turned out of the hut, class 2D started behaving themselves because
  - A the teacher refused to let them in until they did.
  - B they had to obey their superior officer.
  - C David Halliday sorted them out.
  - D they wanted to get in out of the cold.
  
6. David Halliday's teacher
  - A admired his memory for poetry.
  - B admired his strong personality.
  - C realized that he deserved to be captain of the football team.
  - D realized that he deserved to read or rest during art lessons.
  
7. Halliday wanted a nap because
  - A he hated art.
  - B he thought he deserved it.
  - C he was lazy.
  - D he had worked so hard organizing the pupils.
  
8. Which of the following do you think would be the best title for the passage?
  - A The Big Match.
  - B Jones to the Rescue!
  - C A Difficult Class.
  - D Halliday Earns a Rest!

## II) Use of English

A) Read the text below and think of the word which best fits each space. Use only one word in each space. Write your answers in the boxes provided on the answer sheet.

### The Isle of Wight

The Isle of Wight is a small island just (0) ..... the south coast of England, near the towns of Portsmouth and Southampton.

Queen Victoria loved the island (1) ..... much that she had Osborne House built, which has not changed at (2) ..... since the days when she used to visit with her huge family. (3) ..... tourist attractions include Butterfly World, where, (4) ..... the name suggests, visitors can see a large range (5) ..... butterflies, and two zoos. In summer it is usually warm and sunny (6) ..... for holidaymakers to enjoy the miles of clean beaches.

Alternatively, for those (7) ..... want to be out of doors but don't like sunbathing, cyclists for example, the Isle of Wight is an excellent place. There are numerous little paths which lead (8) ..... picturesque villages all (9) ..... the island. Newport, the island's capital, is also (10) ..... a visit. It is a busy little town with (11) ..... of small specialist shops.

(12) ..... the beginning of August, there is the most famous yachting week (13) ..... the world, which takes (14) ..... at Cowes. During that week Cowes is full (15) ..... carnival atmosphere and every bar and restaurant is packed.

B) Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use also the word given but do not change it. Write your answers in the boxes provided on the answer sheet.

0 I'm sure they worked hard on the project.

**have**

They ..... on the project.

1 It's possible that he didn't understand you.

**may**

He ..... you.

2 The programme was difficult to install because the manual was badly written.

**made**

The badly written manual ..... the programme.

3 She locked the gate so that the dog wouldn't escape.

**prevent**

To ....., she locked the gate.

4 My offer of help was rejected.

**turned**

They ..... of help.

5 We can find a temporary replacement for you..

**stand**

We can find someone..... you.

6 Although it was raining, we still went swimming.

**of**

In ....., we still went swimming.

7 She will probably get the job.

**likely**

She ..... the job.

### III) Vocabulary

*Read the text below. Use the word given in capitals at the end of each line to form a word that fits in the space in the same line. Write your word in the answer boxes provided on the answer sheet.*

#### Hypochondriacs

There are people who spend years suffering from an

(0) ... which doctors are not usually

(1) ... towards. Hypochondria is a

(2) ... term which describes a highly

(3) ... level of worry about your health.

Sufferers regularly visit their doctors with (4) ... of serious

symptoms which doctors cannot explain. Hypochondriacs

are always (5) ... about their health and often imagine that

they are suffering from (6) ... or

(7) ... diseases. They waste the

(8) ... time of doctors when really they are perfectly

(9) ... . Sufferers can be taught to control their

(10) ... through relaxation techniques.

**ILL**

**SYMPATHY**

**MEDICINE**

**NORMAL**

**COMPLAIN**

**PESSIMISM**

**DANGER**

**CURABLE**

**VALUE**

**HEALTH**

**ANXIOUS**

#### **IV) Translation**

*Translate the following from Hungarian to English.*

- Nemcsak a fotókon, a valóságban is olyan benyomást kelt, mint akinek nincs, és soha nem is volt semmiféle káros szenvedélye. Tényleg így van?
- Az egyetemen elszívtam néhány cigit, mert akkor ez "cool" dolog volt, de gyorsan abbahagytam. Köhögtem tőle, és semmi értelme. Örülök, hogy a gyerekeim se dohányoznak.
- Kávét sem iszik?
- De, azt igen. Esténként pedig, bevallom, szívesen megiszom egy pohár jó bort.

A gyermekvállalás szempontjából rendkívül fontos a családon belüli munkamegosztás. És e tekintetben a közelmúltban nemcsak nálunk, hanem egész Európában is a változás jelei mutatkoznak. Korábban azokban a családokban született több gyerek, ahol a férfinak volt kereső foglalkozása és a nő viselte a háztartás terheit. Napjainkban – úgy látszik – ott születik több gyerek, ahol mindketten dolgoznak. Ez megkívánja azt is, hogy a férfi az eddiginél több feladatot vállaljon a háztartásban.

## WRITTEN EXAM - SUMMARY

*Summarize the following article in 200 words. Write your summary in the space provided on the answer sheet.*

### THE JUDAS GOSPEL

**H**ands trembling slightly from Parkinson's disease, Professor Rodolphe Kasser picked up the ancient text and began reading in a strong, clear voice. The strange words were Coptic, the language spoken in Egypt at the dawn of Christianity. They had gone unheard ever since the early church declared the document forbidden for Christians.

This copy somehow survived. Hidden in the Egyptian desert, it was finally uncovered late in the 20th century. In earlier times, few questioned how a priceless antiquity left its host country. Any visitor could simply pick up artifacts and send them abroad – that is how great museums like the British Museum and the Louvre acquired many of their treasures. However, shortly after the discovery, the document disappeared in the underworld of antiquities traders, one of whom left it for 16 years in a bank vault in New York. So by the time it reached Kasser, the papyrus—a form of paper made of dried water plants—was falling apart, its message almost being lost forever.

The 78-year-old scholar, one of the world's leading Coptic experts, finished reading and carefully placed the page back on the table. "It is a beautiful language, is it not? Egyptian written in Greek characters." He smiled. "This is a passage where Jesus is explaining to the apostles that they are on the wrong track." The text has delighted him, and no wonder. The opening line of the first page reads, "The secret account of the revelation that Jesus spoke in conversation with Judas Iscariot. . . ."

After nearly 2,000 years, the most hated man in history is back. Everyone remembers the story of Jesus Christ's close friend, one of the 12 apostles, who sold him out for 30 pieces of silver, identifying him with a kiss. Later, crazed with guilt, Judas hanged himself. He is the ultimate symbol of treachery. In Germany, for example, officials can forbid new parents from choosing the name Judas for their baby.

There is something threatening in the traditional portrayals of Judas. As Christianity distanced itself from its origins as a Jewish sect, Christian thinkers found it increasingly convenient to blame the Jews as a people for the arrest and execution of Christ, and to cast Judas as "the" Jew. The four Gospels, for example, treat Roman governor Pontius Pilate gently while condemning Judas and the Jewish high priests.

The "secret account" gives us a very different Judas. In this version, he is a hero. Unlike the other apostles, he truly understands Christ's message. In handing Jesus over to the authorities, he is fulfilling his leader's command, knowing fully well the fate he will bring on himself. Jesus even warns him: "You will be cursed."

This message is shocking enough to raise suspicions of fraud. For example, an empty limestone box said to have held the bones of James, brother of Jesus, attracted massive crowds when it was displayed in 2002—but it soon turned out to be an ingenious fake. A Gospel of Judas is clearly more attracting than an empty box, but, so far every test confirms the document's antiquity. Tests on five separate samples from the papyrus and the leather binding date the codex to sometime between A.D. 220 and 340. The ink appears to be an ancient recipe. And Coptic scholars say that the turns of phrase in the gospel indicate that it was translated from Greek, the language in which most Christian texts were originally written in the first and second centuries. "We all feel comfortable putting this copy in the fourth century," one expert says, "and Kasser is sure enough to devote the end of his life to it."

## ORAL EXAM - SIGHT TRANSLATION

### **Night moves**

The sleepy town of Port Sunlight suffered one burglary per week, so the residents started a community Home Watch scheme. But since neighbours started keeping an eye on each other's houses, the break-in rate has soared to five times its previous level. The Home Watch organizer explains that the burglars have heard about the scheme and they are looking for a challenge. But the police officer who coordinates the watch is more optimistic and says, „ It’s a long-term project and we see these figures as a momentary blip.”

### **Fowl play**

A man was treated for bruises in Kentucky after his girlfriend tied him to a chair and beat him around the head with a dead chicken. As confidentiality laws protect the identity of the man and the woman, we know very little about the incident. Forensic evidence shows that the man did strike his girlfriend first, but it is unclear how he ended up tied to the chair. The man suffered a black eye but neither party pressed charges. According to the sheriff the question on everybody’ lips is whether the chicken was fresh or frozen, but I’m afraid we don’t know that either.